



Temporada de conciertos 2021-2022

MECENAZGO



FUNDACIÓN
MARÍA CRISTINA
MASAVEU
PETERSON



Teatro
Jovellanos



FUNDACIÓN
ALVARGONZÁLEZ



SAMOA



Artes Gráficas
EUJOA



DANAS



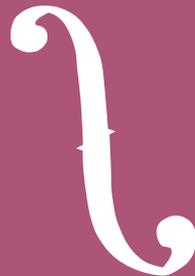
Marimón

C/ Casimiro Velasco 23 (Teatro Jovellanos) 33201 · Gijón

info@filarmonicadegijon.com

985 35 28 42 / 672 36 86 06

www.filarmonicadegijon.com



Concierto n.º 1649

MARÍA ESPADA, soprano
ENSEMBLE TRIFOLIUM

Carlos Gallifa, Sergio Suárez, violines · Juan Mesana, viola
Javier Aguirre, violonchelo · Susana Ochoa, contrabajo

Miércoles 6 de abril de 2022 · 20:00 h

Teatro Jovellanos - Gijón

NORMAS GENERALES

- Se ruega la máxima **puntualidad**. No se permite el acceso a la sala una vez comenzado el concierto.
- Se ruega mantener **silencio** durante el concierto, evitando todo ruido innecesario. Para ello:
 - **Apague su teléfono móvil** y alarmas antes de comenzar el concierto y manténgalo apagado hasta la finalización del mismo.
 - **Evite ruidos repentinos** como apertura y cierre de bolsos, envoltorio de caramelos, etc. En caso de acceso de tos, por favor intente mitigarla con un pañuelo.
- Al finalizar el concierto, se ruega no moverse de su localidad antes de que los artistas abandonen el escenario, por respeto a estos y al resto de espectadores.
- El uso de **mascarilla** es obligatorio en todo momento.
- Se ruega seguir las indicaciones del personal de sala en todo momento.

La Sociedad Filarmónica de Gijón agradece profundamente el mecenazgo de la Fundación María Cristina Masaveu Peterson que hace posible este concierto.

MÁS INFORMACIÓN sobre el concierto y acceso a la lista de reproducción de **Spotify** con las obras en programa escaneando este código.



Instagram: @filarmonicagijon

Twitter: @FilarmonicaGJN

Facebook: @filarmonicagijon

Sociedad Filarmónica de Gijón, 2022

Portada: Francisco de Goya (1746-1828)

La familia del infante don Luis de Borbón (1784).

Detalle: retrato de Luigi Boccherini

Selección de Miguel Mingotes

Diseño: Daniel Plans

Imprime: Gráficas Martín

Depósito Legal: DL AS 01028-2022



PROGRAMA

Luigi Boccherini (1743-1805)

Cuarteto en do menor, op.2 n.º1, G. 159 (1761)

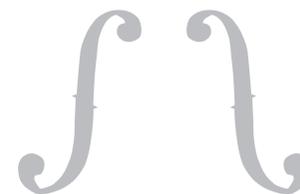
- I. *Allegro comodo*
- II. *Largo*
- III. *Allegro*

Stabat Mater en fa menor, G. 532

(1ª versión, de 1781, para soprano y quinteto de cuerda)

- I. *Stabat mater dolorosa. Grave assai*
- II. *Cujus animam gementem. Allegro*
- III. *Quae moerebat et dolebat. Allegretto con moto*
- IV. *Quis est homo. Adagio assai – Recitativo*
- V. *Pro peccatis suae gentis. Allegretto*
- VI. *Eja mater, fons amoris. Larghetto non tanto*
- VII. *Tui nati vulnerati. Allegro vivo*
- VIII. *Virgo virginum praeclara. Andantino*
- IX. *Fac ut portem Christi mortem. Larghetto*
- X. *Fac me plagis vulnerari. Allegro comodo*
- XI. *Quando corpus morietur. Andante lento*

Parte única. Duración aproximada 60 minutos.





STABAT MATER

Jacopone da Todi, s. XIII

Traducción libre de Lope de Vega.

Stabat Mater dolorosa
Iuxta crucem lacrimosa,
Dum pendebat filius

La madre piadosa estaba
junto a la Cruz y lloraba,
mientras el Hijo pendía

Cuius animam gementem
Contristatam et dolentem
Pertransivit gladius

Cuya alma triste y llorosa,
traspasada y dolorosa,
fiero cuchillo tenía

O quam tristis et afflicta
Fuit illa benedicta Mater unigeniti
Quae maerebat et dolebat

Oh, cuán triste y afligida
se vio la Madre escogida,
de tantos tormentos llena

Et tremebat, cum videbat
Nati poenas incliti

Cuando triste contemplaba
y dolorosa miraba
del Hijo amado la pena

Quis est homo qui non fleret,
Matrem Christi si videret
In tanto supplicio?

Y ¿cuál hombre no llorara
y a la Madre contemplara
de Cristo en tanto dolor?

Quis non posset contristari,
Piam matrem contemplari
Dolentem cum filio?

Y ¿quién no se entristeciera,
piadosa Madre, si os viera
sujeta a tanto rigor?

Pro peccatis suae gentis
Jesum vidit in tormentis
Et flagellis subditum

Por los pecados del mundo
vio Jesús en tan profundo
tormento la dulce Madre;

Vidit suum dulcem natum
Morientem desolatum
Dum emisit spiritum

Y muriendo al Hijo amado,
que rindió, desamparado,
el espíritu a su Padre

Eja mater fons amoris,
Me sentire vim doloris
Fac ut tecum lugeam

Oh Madre, fuente de amor,
hazme sentir tu dolor
para que llore contigo

Fac ut ardeat cor meum
In amando Christum Deum,
Ut sibi complaceam

Y que por mi Cristo amado,
mi corazón abrasado
más viva en él que conmigo

Sancta mater, istud agas,
Crucifixi fige plagas
Cordi meo valide

Y porque a amarte me anime
en mi corazón imprime
las llagas que tuvo en sí

Tui nati vulnerati
Tam dignati pro me pati,
Poenas mecum divide

Y de tu Hijo, Señora,
divide conmigo ahora
las que padeció por mí

Fac me vere tecum flere,
Crucifixo condolere,
Donec ego vixero

Hazme contigo llorar
y de veras lastimar
de su pena mientras vivo

Iuxta crucem tecum stare
Te libenter sociare
In planctu desidero

Porque acompañar deseo
en la Cruz, donde le veo
tu corazón compasivo

Virgo virginum praeclara,
Mihi jam non sis amara,
Fac me tecum plangere

Virgen de vírgenes santas,
llore yo con ansias tantas
que el llanto dulce me sea

Fac ut portem Christi mortem,
Passionis eius sortem
Et plagas recolere

Porque tu pasión y muerte
tenga en mi alma de suerte
que siempre sus penas vea

Fac me plagis vulnerari,
Cruce hac inebriari
Ob amorem filii

Haz que su Cruz me enamore;
y que en ella viva y more,
de mi fe y amor indicio

Inflammatum et accensus,
Per te virgo sim defensus
In die iudicii

Porque me inflame y encienda
y contigo me defienda
en el día del juicio

Fac me cruce custodiri,
Morte Christi praemuniri,
Confoveri gratia

Haz que me ampare la muerte
de Cristo, cuando en tan fuerte
trance vida y alma estén

Quando corpus morietur
Fac ut animae donetur
Paradisi gloria. Amen.

Porque cuando quede en calma
el cuerpo, vaya mi alma
a su eterna gloria. Amén.

MARÍA ESPADA, soprano

Nacida en Mérida (Badajoz), ha estudiado canto con Mariana You Chi y con Alfredo Kraus, entre otros.

Se ha presentado en salas como *Philharmonie* de Berlín, *Konzerthaus* de Viena, *Concertgebouw* de Amsterdam, *Théâtre des Champs Élysées* de París, Teatro Real de Madrid, *Palais des Beaux Arts* de Bruselas, Auditorio Nacional de Madrid, *Gasteig* de Munich, Santa Cecilia de Roma, *Vredenburg* de Utrecht, Teatro del Liceo de Barcelona, Palau de la Música Catalana de Barcelona, *L'Auditori* de Barcelona, Maestranza de Sevilla, Teatro de la Zarzuela de Madrid, Kursaal de San Sebastián, Euskalduna de Bilbao o Auditorio de Galicia.

Ha cantado con directores como Mariss Jansons, Iván Fischer, Rafael Frühbeck de Burgos, Giovanni Antonini, Diego Fasolis, Andrea Marcon, Fabio Biondi, Frans Brüggen, Ton Koopman, Enrico Onofri, Frans Brüggen, Juanjo Mena, Jesús López Cobos, Aldo Ceccato, entre otros.



Ha actuado con orquestas y grupos como *Royal Concertgebouw Orchestra*, *BBC Philharmonic Orchestra*, *Munich Philharmonic Orchestra*, *Orchestre Philharmonique Royal de Liège*, *Netherlands Radio Chamber Philharmonic*, *Orquesta de la Radio Húngara*, *Il Giardino Armonico*, *Venice Baroque Orchester*, *Orchestra of the 18th century*, *Les Talens Lyriques*, *I Barocchisti*, *La Cetra*, *L'Orfeo Barockorchester*, Al Ayre Español, *Helsinki Baroque Orchestra*, y prácticamente la totalidad de orquestas sinfónicas españolas.

Ha grabado para los sellos Harmonia Mundi, Chandos, Naxos, y Challenge, entre otros.

ENSEMBLE TRIFOLIUM

Constituido por músicos españoles con una sólida carrera en la interpretación con instrumentos y criterios historicistas, la trayectoria de Trifolium ha estado guiada desde su inicio por su compromiso con la recuperación y difusión del repertorio camerístico del ámbito meridional europeo de los siglos XVIII y XIX.

Trifolium está integrado por intérpretes con una amplia experiencia internacional, formados en España, Italia, Francia, Holanda, Bélgica y Estados Unidos, con personalidades de la interpretación histórica como Sigiswald Kuijken, Wim Ten Have, Gaetano Nasillo, Manfredo Kraemer y Olivia Centurioni, presentándose en España (Festivales Clásicos en Verano de la Comunidad de Madrid, Festival Internacional de Soto del Real, ciclos de la Universidad Autónoma de Madrid y Universidad de Salamanca, Festival de Arte Sacro de Madrid), en Italia (Festival *Antiqua* de Bolzano) y en Portugal (Centro Cultural de Belém).

Las producciones discográficas de Trifolium: *Luigi Boccherini – Cuartetos de cuerda* (Lindoro, 2017), *Gaetano Brunetti – Cuartetos de Cuerda* (Lindoro, 2019) y *João Pedro Almeida Mota – Cuartetos de Cuerda* (Lindoro, 2020) suponen una importante aportación para el conocimiento y difusión del repertorio del cuarteto español en la segunda mitad del siglo XVIII, y han recibido excelentes críticas por parte de la prensa especializada nacional: disco excepcional de la revista *Scherzo* (junio 2018), 5 estrellas en las revistas *Ritmo* y *Melómano*, e internacional: *Klassik Heute* (Alemania) y *Pizzicato* (Luxemburgo).

CARLOS GALLIFA, violín

Nace en Madrid y estudia en el Conservatorio Superior de Música de dicha ciudad, donde se gradúa con las máximas calificaciones. Gracias a una beca Fulbright y de la Comunidad de Madrid perfecciona sus estudios en Chicago Musical College y la Universidad de Wisconsin (EEUU) con el profesor Vartan Manoogian. Posee una amplia experiencia orquestal, de cámara y como solista, habiendo actuado en España, Suecia, Portugal, Italia, Líbano, EEUU, Francia y Brasil.

Se especializa en la interpretación histórica, formándose con Sigiswald Kuijken

en el Conservatorio Superior de Bruselas y realizando cursos con los violinistas Isabel Serrano, Enrico Gatti, Ryo Terakado y Chiara Bianchini. Ha colaborado con las orquestas *Il Rossignolo* (Italia), Capilla Real de Madrid y Orquesta Barroca de la Universidad de Salamanca, siendo en la actualidad miembro de El Concierto Español y el grupo Axivil Criollo. Ha participado en diversos festivales de música antigua entre los que destacan los de Aranjuez, Calatayud, Úbeda y Baeza, Jaca y Bolzano (Italia).

Ha realizado grabaciones para sellos como RTVE, Lindoro y Festival de Música de Aranjuez.

Actualmente es profesor de violín en el Conservatorio Profesional de Música de Guadalajara.

SERGIO SUÁREZ, violín

Titulado superior en violín en el Conservatorio Superior de Salamanca, finaliza sus estudios de Máster en violín barroco en la Escola Superior de Música de Catalunya (ESMUC) con el profesor Manfredo Kraemer y amplía estudios con Olivia Centurioni en Novara (Italia) recibiendo asimismo consejos y master clases de Enrico Gatti, Amandine Beyer, Pablo Valetti, Hiro Kurosaki y Sophie Gent.

Ha colaborado con formaciones como la Orquesta Barroca de Sevilla, Orquesta Barroca de la Universidad de Salamanca, Orquesta Barroca da Casa da Musica (Oporto), *La Paix du Parnasse* (Lisboa), Orquesta Barroca de Tenerife, la *Academia Montis Regalis*, *Innsbrucker Festwochenorchester* o Los Músicos de su Alteza (Zaragoza), bajo la dirección de músicos como Alessandro de Marchi, Enrico Onofri, Jacques Ogg, Andrea Marcon o Dmitri Sinkovsky entre otros.

JUAN MESANA, viola

Nacido en Palma de Mallorca, realiza sus estudios profesionales de violín y viola en el Conservatorio Profesional de las Islas Baleares. Posteriormente se traslada a Salamanca, donde finaliza sus estudios superiores de viola con el profesor Thuan Do Minh, ampliando su formación en los cursos de Interpretación Musical de la Universidad de Alcalá de Henares con el profesor Enrique Santiago. En el año 1994 es becado por la Academia de Música Antigua de la Universidad de Salamanca, comenzando así su especialización en el campo de la interpretación histórica de la viola con el profesor Wim Ten Have entre otros.

Ha colaborado con numerosas agrupaciones tanto orquestales como de cámara, entre las que cabe destacar la Orquesta Barroca de la Universidad de Salamanca, Segréis de Lisboa, Los Músicos de Su Alteza, Capilla Real de Madrid, Orquesta Barroca de Sevilla o *La Paix du Parnasse*. Ha participado en festivales como el Festival de Música Antigua y Barroca de Peñíscola, Semana de Música Antigua y Barroca de Segovia, Los Siglos de Oro de Cajamadrid, Festival Internacional de Almagro, Temporada de Ópera Barroca de Salamanca, Festival de Música Antigua de Salamanca, Jornadas Gulbenkian de Música Antigua y Dias da Música (Lisboa), Antiqua de Bolzano (Italia), trabajando con músicos como Jacques Ogg, Wim Ten Have, Wilbert Hazelzet, Andrea Marcon, Federico Maria Sardelli o Wieland



Kuijken. Ha realizado grabaciones discográficas para los sellos Movieplay, Verso y Lindoro.

Actualmente es profesor de Viola en el Conservatorio Profesional de Salamanca.

JAVIER AGUIRRE, violoncello

Nace en Vitoria, lugar en el que comienza sus estudios musicales; continuará en *l'Ecole National de Musique* de Bayona (Francia), donde obtiene la medalla de oro en el Grado Medio de violoncello. En 1991 se traslada a Holanda para perfeccionar sus estudios en el *Koninklijk Conservatorium* de La Haya obteniendo el título de Profesor Superior de Violoncello. Paralelamente realiza los estudios de Viola da gamba en la *Hoogschool voor de Kunsten* de Zwolle (Holanda), que finaliza con el diploma de Profesor Superior de esta especialidad.

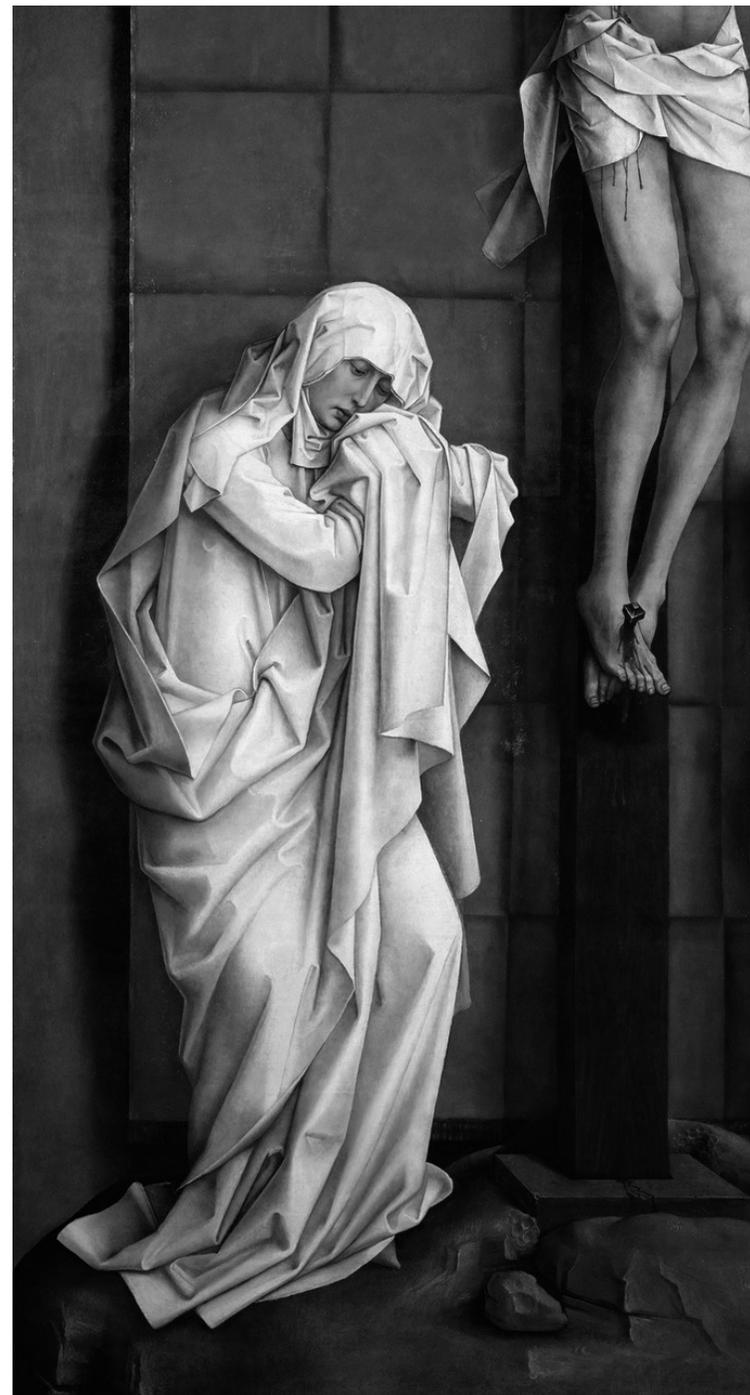
Ha colaborado con diversas agrupaciones de música antigua como: Conjunto Axivil, Orquesta Barroca y Conjunto de Violas da Gamba de la Universidad de Salamanca, Cobras e Son y es miembro fundador de grupos especializados como *La Paix du Parnasse*, *Le-Je-Ne-Sais-Quoy*, Y *Nuovo Sonare*. Igualmente ha participado en festivales tanto nacionales como en Holanda, Alemania, Bélgica, Portugal, Italia, Colombia, Chile y Marruecos. Ha realizado grabaciones para sellos como RTVE, Lindoro, Festival de Música Antigua de Aranjuez, Universidad de Valencia, CCB de Belém (Portugal), Universidad de Aveiro, etc.

En la actualidad es profesor de viola da gamba en el Conservatorio Profesional de Música de Salamanca.

SUSANA OCHOA, contrabajo.

Comienza sus estudios musicales en Madrid, su ciudad natal, donde simultanea las especialidades de piano, contrabajo y más tarde musicología, con profesores tales como Ángel Gago, Manuel Herrero y Daniel Machado así como Jacinto Torres o Ismael Fernández de la Cuesta.

Ha trabajado con diversas orquestas españolas como la ORCAM, Orquesta Sinfónica de RTVE Y OSCyL , así como la Orquesta de Cámara de la Ópera de Madrid, la Capilla Real de Madrid y la Orquesta Sweelinck de Amsterdam explorando diferentes tipos de música, desde la antigua hasta la música contemporánea.



Boccherini revisitado

Ramón Sobrino

En los últimos años, la investigación musicológica ha permitido rellenar algunos vacíos sobre la trayectoria vital de Boccherini, tanto en sus años iniciales como intérprete y compositor, como en los «años oscuros» de finales del siglo XVIII. La existencia de entidades dedicadas a la investigación sobre el compositor italo-madrileño, una de las cuales, el Centro Studi Opera Omnia Luigi Boccherini, con sede en Lucca, Italia, realiza la edición crítica de las obras del autor, ha permitido, además, conocer de forma precisa las fuentes musicales conservadas, y determinar la autoría –o la no autoría– de algunas obras de atribución dudosa.

Ridolfo Luigi Boccherini nace en Lucca el 19 de febrero de 1743, en el seno de una familia de artistas. Su padre fue contrabajista y chelista, sus dos hermanas, María Ester –casada con el coreógrafo Onorato Viganò– y Anna Matilda, fueron bailarinas de ballet, y su hermano Giovanni Gastoni, inicialmente bailarín, escribió libretos para Antonio Salieri y Joseph Haydn.

Luigi comenzó sus estudios musicales con su padre, Leopoldo, y con el abate Vannucci, chelista y maestro de capilla del seminario de San Martino de Lucca. Pronto reveló sus dotes prodigiosas. A los 13 años su padre le envió a Roma a estudiar con el violonchelista y compositor Giovanni Battista Constanzi, en la Basílica de San Pedro, donde conoce la obra de Palestrina y de Allegri. En 1757, su padre consigue plazas para ambos en la corte imperial de Viena, donde se

desplazan también los otros hermanos bailarines; en 1758 tocó como solista, junto a su padre, en la Musikalische Fasten-Accademien de Viena, y recibió elogios de Gluck.

En 1759 regresa a Lucca y, en años posteriores, repite las giras austríacas con su padre y sus hermanos, regresando anualmente la familia a Lucca. En 1760 compone sus seis Tríos op. 1, y en 1761 los seis cuartetos Op. 2 y seis dúos Op. 3. En 1764 es nombrado violoncellista de la Capilla Palatina de Lucca. A finales de 1764 se traslada a Milán para trabajar con Sanmartini; en esta ciudad crea en 1765 el Cuarteto Toscano, primer cuarteto de cuerda estable moderno, con los violinistas Filippo Manfredi y Pietro Nardini, y el viola Giovanni Cambini, y realiza con ellos giras de conciertos por el norte de Italia, aumentando sus composiciones para cuarteto, anteriores a los de Haydn. Escribe entre 1764 y 1767 algunas obras sacras: oratorios, partes de misas y salmos, así como la música de la cantata para la fiesta «delle Tasche» de Lucca, en 1765, encargando la ciudad un retrato de Boccherini actualmente conservado en la National Gallery de Melbourne. En 1765, padre e hijo están en Milán, tocando con Giovanni Battista Sanmartini, cuya influencia sería decisiva para el estilo de Luigi.

En 1767 fallece su padre. A continuación, Boccherini y Manfredi viajan a París, con el fin de lograr el triunfo ante el público parisino –como ya había hecho Luigi en Viena–, actuando en los Concerts Spirituels. Boccherini fue muy aplaudido en el círculo del barón de Bagge, quien parece encarga un retrato del compositor.

Boccherini imprime en París sus primeras obras musicales, entre las que se encuentra la colección de seis cuartetos opus 2, compuestos en 1761, de la que escucharemos su cuarteto nº 1; esta colección es publicada, en forma de partituras, por J. B. Vénier en 1767, con el título «*Sei sinfonie o sia quartetti per due Violini, alto, e Violoncello obbligati*. Dedicate a veri dilettanti e conoscitori di Musica. Opera 1ª di Luigi Boccherini». El Op. 2 fue impreso también en Londres (Welcker, 1775), Amsterdam (Hummel, ca. 1780), París (Boyer-Nademan, 1785) y Londres (Preston, 1785); en todas estas publicaciones aparece como

Op. 1, aunque Boccherini lo había numerado como Op. 2, siendo el Op. 1 su colección de seis tríos.

El *Cuarteto nº 1* es la primera obra publicada por Boccherini en modalidad menor. Consta, como el resto de la colección, de tres movimientos: *Allegro Comodo* (en Do menor); *Largo* (en Mi bemol mayor), y *Allegro* (en Do menor). El cuarteto nº 2 de esta colección concluye con una fuga, y los cuartetos 3, 4 y 6 concluyen con un *minuetto*.

El cuarteto revela su relación con la forma sonata preclásica. El *Allegro comodo* inicial, de 73 compases, es una forma sonata preclásica bipartita, con dos materiales temáticos principales, el segundo en el relativo mayor; el inicio de la segunda parte se realiza con el material del inicio de la primera, procediéndose, tras un desarrollo, a la recapitulación del núcleo temático o material B. La forma sonata impregna también el *Largo* de 75 compases, y el *Allegro final*, de 184 compases, que emplea numerosos pasajes homonóficis con ritmos a la francesa, que contrastan con otros pasajes imitativos, en un esquema formal vinculado a la sonata. Destaca el intercambio de materiales melódicos entre ambos violines, así como el protagonismo melódico asignado al violoncello, instrumento tocado por Boccherini, que interpreta el tema principal del *Largo*, y requiere un solista virtuoso con pleno dominio técnico.

Enamorado de la cantante romana Clementina Pelliccia, soprano en la Compañía de Ópera de Luigi Marescalchi, Boccherini se une al viaje de dicha compañía a España, a inicios de la primavera de 1768. Se produce así la llegada del violoncellista a la que se convertirá en su segunda patria. En España contrae matrimonio con Clementina Pelliccia, y desarrolla su actividad profesional, vinculada durante muchos años al infante Luis Antonio de Borbón, hermano menor del rey Carlos III. Para él trabajará, primero en Boadilla desde finales de 1770 hasta 1776, y después, acompañándole en su destierro en Cadarso y en la villa abulense de Arenas de San Pedro, durante el periodo 1776-1785; allí compone un considerable número de obras, especialmente de cámara, y cuenta con intérpretes del séquito del infante: el viola Francisco Font, y sus hijos –o parientes– los violinistas Antonio, Pablo y Juan

Font. Boccherini escribe además música para una formación atípica de cuerda: dos violines, una viola y dos violoncellos –o un violoncello y un contrabajo–, adaptando sus obras a los músicos con los que puede contar.

En abril de 1785 fallece Clementina, la esposa del compositor, y en agosto de 1785 fallece el infante don Luis. Boccherini, viudo con hijos de corta edad y sin empleo, regresa a Madrid para rehacer su vida profesional y personal. Consigue de Palacio una pensión anual de 12.000 reales. En 1787 contrae matrimonio con María Pilar Joaquina Porreti, hija del célebre violonchelista Domingo Porreti, y en ese periodo está al servicio de los condes-duques de Benavente-Osuna, componiendo para la condesa-duquesa la zarzuela *Clementina*, con libreto de Ramón de la Cruz; al tiempo, obtiene una asignación del rey Federico Guillermo II de Prusia, que le nombra en 1786 compositor de su cámara, con la obligación de enviarle un número de obras al año, permaneciendo en el puesto hasta la muerte del rey en 1797. Todo ello le permite gozar de una situación económica muy desahogada, y favorece la ampliación del catálogo compositivo de Boccherini, que envía regularmente sus composiciones al editor y compositor Ignaz Pleyel, instalado en París. Las dos últimas etapas de Boccherini, 1796-1801, en que tras romper con Pleyel busca nuevos editores en el extranjero, dirigiendo entre 1800 y 1801 las veladas musicales de Lucien Bonaparte, embajador francés en Madrid, y 1801-1805, en que, enfermo, pierde a varios de sus hijos y a su segunda esposa, suponen el agotamiento creativo y vital del compositor. Boccherini fallece el 28 de mayo de 1805, siendo sepultado en la parroquia de San Justo. En 1927, 122 años después, sus restos son exhumados para su traslado definitivo a Lucca, su ciudad natal.

No conocemos los motivos por los que en 1781 el infante encarga a Boccherini la composición de su *Stabat Mater*, escrito en su primera versión para soprano y quinteto de cuerda. Existe una nota «di pugno di Boccherini», que afirma que el *Stabat Mater* fue escrito en Arenas «Per advise di S. A. R. il Sign. D. Luigi... l'anno 1781». Tampoco se tienen datos sobre la finalidad del encargo. Como es sabido, la secuencia *Stabat Mater dolorosa*, atribuida a Jocopone da Todi, monje franciscano del siglo XIII, está destinada a ser interpretado bien el Viernes de Dolores –viernes

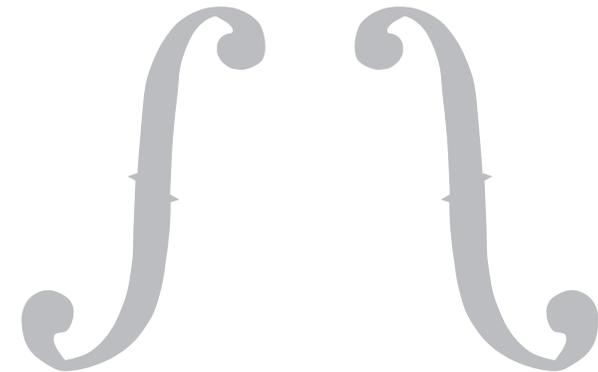
anterior a la Semana Santa—, el Viernes Santo —en las procesiones populares—, o bien el 15 de septiembre, día de la Virgen Dolorosa.

Los años 1780-1781, en Arenas de San Pedro, son los de mayor producción de música de cámara del violoncellista: quintetos con dos violoncellos, cuartetos, tríos, etc., muy por encima de las «tres obras al año» estipuladas, en realidad tres números de opus, conteniendo cada uno seis obras, es decir, dieciocho obras al año. Es la época en que escribe su *quintettino Musica notturna di Madrid*, quizá tras algún viaje reciente a la capital. En Arenas, Boccherini contaba con los músicos del cuarto del infante, para los que componía música de cámara, pero no consta la presencia de ninguna cantante. Ello hace suponer que quizá fuera su esposa, Clementina Pelliccia, quien pudiera haber estrenado —o al menos, ensayado— la obra, aunque hacía años que se había retirado del canto y había tenido ya varios hijos, por lo que no conocemos su estado vocal.

La obra, en la tonalidad principal de Fa menor, sigue la distribución de los 20 tercetos del texto, organizados en 11 bloques musicales, no numerados, que a veces unen algunos tercetos: 1. «Stabat Mater...» *Grave assai*, 2/2; 2. «Cuius animam» *Allegro*, 3/8 unido a un breve recitado «O quam tristis» *Adagio*, 4/4; 3. «Quae moerebat» *Allegretto comotto*, 2/4; 4. «Quis est homo» *Adagio assai Rezitado*, 4/4, que integra el terceto «Quis non posset». 5. «Pro peccatis» unido a «Vidit suum» *Allegretto*, 2/4; 6. «Eia Mater» unido a «Fac, ut ardeat» y a «Sancta Mater» *Larghetto non tanto*, 3/4; 7. «Tui nati» *Allegro vivo*, 4/4, al que sigue. «Fac me» en *Adagio* 3/4 a modo de zona central, para repetirse la música del *Allegro vivo*, 4/4 con el texto del terceto siguiente «Juxta crucem». 8. «Virgo virginum» *Andantino*, 3/4. 9. «Fac ut portem» *Larghetto*, 6/8. 10. «Fac me plagis» unido a «Flammis ne» con variantes en el texto, *Allegro comodo*, 4/4. 11. «Quando corpus morietur» *Andante lento*, 4/4. La hermosa partitura, deudora en ocasiones de Pergolesi, revela un dominio exquisito de los recursos retóricos para expresar toda la paleta de sentimientos de dolor y piedad del texto. Es frecuente el empleo de un pasaje instrumental a modo de *ritornello* en algunos números, así como el contraste entre ellos.

Las particellas manuscritas de esta primera versión del «*Stabat mater* a Solo, con Viols. Viola, y Violon, obligado. Del Sigr. Dn. Luigi Boccherini. Año de 1781» se han conservado en la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos. En una portada previa se indica en francés: «Stabat Mater de L. Boccherini, pour une Voix seule (soprano) avec accompagnement de 2 Violons, Viola, Violoncelle et Basse. Nota. Le *Stabat Mater* de Boccherini, gravé par Siéber, est pour 3 voix, et fut composé ainsi en 1801 pour Lucien Bonaparte. La copie ci-jointe, portant la date de 1781, prouve incontestablement qu'elle reproduit la première inspiration de l'auteur».

En efecto, en 1800 realiza una segunda versión del *Stabat Mater* a tres voces, posiblemente para Lucien Bonaparte. El manuscrito indica: «Per ordine di S. A. R. il Sigr. Infante Dn. Luigi, l'autore scribbe quest'opera in Arenas l'anno 1781, ma per evitare la monotonia di una sola voce per la quale fu scritto, e la troppa fatica a quest'unica parte cantante, la ha ordinata per 3 voci, senza cambiar l'opera in niente. Opera 61. 1800». La nueva versión incluye una introducción en Fa mayor. El manuscrito, hoy en la Bibliothèque Nationale de France, fue regalado por Boccherini a la pianista francesa Sophie Gail, que le visitó en 1802: «Regalato da me Luigi Boccherini alla stimabile Madama Gail. Madrid le 25 février 1802».



PRÓXIMOS CONCIERTOS

27/04/22

QUINTETO VENTART

Myra Pearse, flauta; Juan Ferriol, oboe; Andreas Weisgerber, clarinete;
Vicent Mascarell, fagot; José Luis Morató, trompa
Obras de Klughardt, Arnold, Hindemith y Medaglia



11/05/22

RAFAEL AGUIRRE, guitarra

Obras de Barrios, Tárrega, Sabicas, Esteban de Sanlúcar,
Bustamante, Piazzolla y García Abril



20/05/22 · CONCIERTO DE CLAUSURA

SELDOM SENE

Stephanie Brandt, Ruth Dyson, Hester Groenleer,
Eva Lio y María Martínez Ayerza, flautas de pico
Taracea: Un mosaico de cinco siglos de música
Obras de Desprez, De la Torre, Canova da Milano,
Tallis, Cabezón, Caroso, Dowland, Bach,
Bodin de Boismortier, Frenzel, Reger, Leenhouts y Sieg



VIVE LA MÚSICA. DESCUBRE LA FILARMÓNICA
Hágase socio y disfrute de todos los conciertos de la temporada
www.filarmonicadegijon.com



**Al incorporarse como socio general ya iniciada la temporada, se aplica una reducción en la cuota proporcional a los conciertos ya celebrados.*

Los socios de la Sociedad Filarmónica de Gijón pueden acceder a los conciertos programados por las Sociedades Filarmónicas de Oviedo y Avilés, al existir correspondencia entre las tres sociedades, siempre que esto sea posible de acuerdo a la normativa sanitaria vigente.